

Driftshåndbok

AMAZONE

C-Drill 3000, C-Drill 4000

Såmaskin



MG2864
BAG0033.0 07.06
Printed in Germany



Les driftshåndboken før du tar
såmaskinen i bruk første gang!
Oppbevares for fremtidig bruk!



Det skal ikke

virke tungt og overflødig å lese instruksjonsboken og rette seg etter den; for det er ikke nok å få høre fra andre at maskinen er god og på det grunnlag å kjøpe den og tro at nå går alt av seg selv. Vedkommende vil ikke da bare kunne påføre seg selv skader, men også kunne begå den feil å skyve skylden for å mislykkes over på maskinen i stedet for på seg selv. For å være sikker på et godt resultat må man trenge inn i sakens kjerne og orientere seg om hensikten med hver eneste del på maskinen og sørge for å få øvelse i å håndtere den. Først da vil man kunne bli fornøyd med liksåvel maskinen som med seg selv. Å oppnå det er hensikten med denne instruksjonsboken.

Leipzig-Plagwitz 1872.

Identifikasjonsdata

Produsent:	AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG
Maskinens ID-nr.:	
Type:	C-Drill
Tillatt systemtrykk, bar:	
Byggeår:	
Fabrikk:	
Grunnvekt kg:	
Tillatt totalvekt kg:	
Maksimal last kg:	

Produsentens adresse

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D -49202 Hasbergen
Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Faks: + 49 (0) 5405 501-234
E-post: amazone@amazone.de

Reservedelbestilling

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D -49202 Hasbergen
Tlf.: + 49 (0) 5405 501-290
Faks: + 49 (0) 5405 501-106
E-post: et@amazone.de
Online reservedelkatalog: www.amazone.de
Oppgi alltid maskinnummer ved bestilling av reservedeler.

Generelt om driftshåndboken

Dokumentnummer:	MG2864
Opprettet:	07.06

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2006
Med enerett.
Ettertrykk, også i utdrag, er bare tillatt med tillatelse fra AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Forord

Forord

Kjære kunde!

Du har valgt et kvalitetsprodukt i den omfangsrike produktserien fra AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Vi takker for at du med dette har vist oss din tillit.

Når du mottar maskinen må du kontrollere om det finnes transportskader eller om det mangler deler. Kontroller om leveringen av maskinen er fullstendig, også med hensyn til bestilt spesialutstyr, i henhold til fraktbrevet. Vi gir kun skadeerstatning ved øyeblikkelige reklamasjoner!

Denne driftshåndboken må leses og tas til etterretning før maskinen tas i bruk. Dette gjelder spesielt sikkerhetsanvisningene. Når du har satt deg grundig inn i driftshåndboken, vil du være i stand til å utnytte fordelene ved den nye maskinen din helt.

Kontroller at alle som bruker maskinen har satt seg inn i driftshåndboken før de tar i bruk maskinen.

Har du spørsmål eller problemer, bør du slå opp i denne driftshåndboken eller ganske enkelt ringe til oss.

Regelmessig vedlikehold og tidsnok utskiftning av slitte eller skadde deler gir maskinen forlenget levetid.

Brukerevaluering

Kjære leser!

Våre driftshåndbøker oppdateres regelmessig. Med dine forbedringsforslag kan du hjelpe oss med å lage en brukervennlig driftshåndbok. Send oss dine forslag på faks.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D -49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Faks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

1	Tips til bruk	7
1.1	Dokumentets hensikt	7
1.2	Stedsangivelser i driftshåndboken	7
1.3	Brukte figurer.....	7
2	Generelle sikkerhetsanvisninger.....	8
2.1	Forpliktelser og ansvar.....	8
2.2	Fremstilling av sikkerhetssymboler	10
2.3	Organisatoriske tiltak	11
2.4	Sikkerhets- og verneutstyr	11
2.5	Uformelle sikkerhetstiltak	11
2.6	Opplæring av personell.....	12
2.7	Sikkerhetstiltak i normal drift.....	12
2.8	Farlig restenergi	12
2.9	Service og vedlikehold, feiloppretting	13
2.10	Endringer i konstruksjonen	13
2.10.1	Reserve- og slidedeler og hjelpestoffer	13
2.11	Rengjøring og avfallshåndtering	14
2.12	Brukerens arbeidsplass	14
2.13	Faresymboler og annen merking på maskinen.....	15
2.13.1	Plassering av faresymboler og annen merking.....	17
2.14	Farer som oppstår dersom sikkerhetsinstruksjonene ikke følges.....	18
2.15	Sikkerhetsbevisst arbeid	18
2.16	Sikkerhetsanvisninger for brukeren	19
2.16.1	Generelle anvisninger om sikkerhet og forebygging av ulykker	19
2.16.2	Hydraulikkanlegg	21
2.16.3	Elektrisk anlegg.....	22
2.16.4	Service, vedlikehold og pleie	22
2.16.5	Bruke såmaskinen	23
3	Av- og pålasting	24
4	Produktbeskrivelse.....	25
4.1	Oversikt - komponentgrupper	25
4.2	Forskriftsmessig bruk.....	26
4.3	Fareområder	26
4.4	Samsvar	27
4.5	Typeskilt og CE-merking.....	27
4.6	Tekniske data.....	28
4.7	Nødvendig traktorutstyr.....	28
4.8	Opplysninger om støyutvikling.....	28
5	Oppbygning og funksjon	29
5.1	Røreksel.....	30
5.2	Sporhjul	30
5.3	Variogir.....	31
5.4	Såhjul og sperresleider	31
5.5	Gulvluke	32
5.6	Parkeringsstøtte	32
6	Montering	33
6.1	Montere C-Drill på Catros / Cenius	33
6.2	Montere C-Drill på KG / KE med kileringtrommel	35
7	Ta i bruk såmaskinen	37

8	Innstillinger	38
8.1	Innstillingstabell for sågods	38
8.2	Stille inn gulvluken.....	39
8.3	Velge mellom fint såhjul og normalt såhjul.....	39
8.4	Stille inn sperresleidene	40
8.5	Aktiv eller avslått røreaksel	40
8.6	Stille inn såmengde med giret.....	41
8.7	Dreieprøve.....	42
9	Transportkjøring.....	45
10	Bruke maskinen.....	46
10.1	Fylle såkassen.....	46
10.2	Påbegynne arbeidet	46
10.3	Tømme såkassen.....	47
11	Service, vedlikehold og pleie	48
11.1	Rengjøring.....	48
11.2	Kontrollere oljenivået i variogiret	49
11.3	Stille inn gulvlukene.....	49
11.4	Skruenes tiltrekkingsmomenter	50

1 Tips til bruk

Kapitlet "Tips til bruk" gir informasjon om hvordan driftshåndboken bør brukes.

1.1 Dokumentets hensikt

Denne driftshåndboken

- beskriver hvordan maskinen brukes og vedlikeholdes.
- gir viktige tips om sikker og effektiv bruk av maskinen.
- er en del av maskinen og skal alltid medbringes med maskinen eller trekkvognen.
- skal oppbevares til senere bruk.

1.2 Stedsangivelser i driftshåndboken

Alle retningsangivelser i denne driftshåndboken skal alltid ses i kjøreretning.

1.3 Brukte figurer

Handlingsinstrukser og reaksjoner

Oppgaver som skal utføres av brukeren, er fremstilt som nummererte handlingsinstrukser. Rekkefølgen til de angitte handlingsinstruksene må overholdes. Reaksjonen på de ulike handlingsinstruksene er eventuelt merket med en pil. Eksempel:

1. Handlingsinstruks 1
→ Maskinens reaksjon på handlingsinstruks 1
2. Handlingsinstruks 2

Lister

Oversikter uten tvingende rekkefølge fremstilles som en liste med nummererte punkter. Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Posisjonstall i figurene

Sifre i runde parenteser henviser til posisjonstall i figurene. Det første sifferet henviser til figuren, det andre sifferet til posisjonstallet i figuren.

Eksempel (fig. 3/6)

- Figur 3
- Posisjon 6

2 Generelle sikkerhetsanvisninger

Dette kapitlet inneholder viktige anvisninger for sikker bruk av maskinen.

2.1 Forpliktelser og ansvar

Følg driftshåndboken

Kjennskap til de grunnleggende sikkerhetsanvisningene og sikkerhetsforskriftene er grunnforutsetningen for sikker bruk og problemfri maskindrift.

Eierens forpliktelser

Eieren er forpliktet til å kun la personer arbeide med/på maskinen som

- er fortrolige med de grunnleggende HMS-forskriftene.
- har fått opplæring i arbeidet med/på maskinen.
- har lest og forstått driftshåndboken.

Eieren er forpliktet til å

- holde alle faresymboler på maskinen i lesbar stand.
- skifte ut ødelagte faresymboler.

Brukerens forpliktelser

Før arbeidsstart er alle personer som skal jobbe på/med maskinen forpliktet til å

- sette seg inn i de grunnleggende HMS-forskriftene.
- lese og følge kapitlet "Generelle sikkerhetsanvisninger" i denne driftshåndboken.
- lese kapitlet "Faresymboler og annen merking på maskinen" (side 15) i denne driftshåndboken og følge sikkerhetsanvisningene på faresymbolene ved bruk av maskinen.
- Åpne spørsmål bes rettet til produsenten.

Farer ved bruk av maskinen

Maskinen er konstruert etter dagens tekniske nivå og anerkjente sikkerhetstekniske regler. Likevel kan det oppstå farer og skader ved bruk av maskinen som setter

- brukernes eller tredjeparters liv og helse,
- selve maskinen
- eller andre materielle verdier i fare.

Bruk bare maskinen

- på fastsatt bruksområde.
- i sikkerhetsteknisk god stand.

Feil som kan redusere sikkerheten, må rettes opp omgående.

Garanti og ansvar

Våre "Generelle kjøps- og leveringsbetingelser" fungerer som grunnleggende retningslinjer. Eieren får disse utlevert senest når avtalen inngås. Garanti- og ansvarskrav ved personskader og materielle skader fraskrives når de skyldes én eller flere av følgende årsaker:

- Ikke forskriftsmessig bruk av maskinen.
- Ikke forskriftsmessig montering, igangsetting, betjening og vedlikehold av maskinen.
- Drift av maskinen ved defekte sikkerhetsanordninger eller ikke forskriftsmessig monterte eller ikke fungerende sikkerhets- og verneanordninger.
- Anvisningene i driftshåndboken om igangsetting, drift og vedlikehold er ikke fulgt.
- Endringer i maskinens konstruksjon utført på egen hånd.
- Mangelfull overvåking av maskindeler som er utsatt for slitasje.
- Service som ikke er gjennomført etter forskriftene.
- Katastrofetilfeller som følge av fremmedlegemer og force majeure.

2.2 Fremstilling av sikkerhetssymboler

Sikkerhetsanvisninger er merket med det trekantede sikkerhetssymbolet og indikasjonen foran symbolet. Indikasjonen (Fare, Advarsel, Forsiktig) beskriver hvor alvorlig den truende faren er, og har følgende betydning:



Fare!

Akutt fare for liv eller alvorlig personskade (alvorlige skader eller død).

Hvis denne anvisningen ikke overholdes, vil dette føre til alvorlige og i verste fall livstruende helseskader.



Advarsel!

Mulig fare for liv eller alvorlig personskade.

Hvis denne anvisningen ikke overholdes, kan dette føre til alvorlige og i verste fall livstruende helseskader.



Forsiktig!

Mulig farlig situasjon (materielle skader eller mindre alvorlige personskader).

Hvis denne anvisningen ikke overholdes, kan dette føre til materielle skader eller lettere personskader.



Viktig!

Forpliktelse til å utføre en handling eller opptre på en bestemt måte for korrekt bruk av maskinen.

Hvis denne anvisningen ikke overholdes, kan det oppstå forstyrrelser i maskindriften eller i omgivelsene.



Merk!

Tips om riktig bruk og spesielt nyttig informasjon.

Disse anvisningene vil hjelpe deg med å bruke alle maskinens funksjoner optimalt.

2.3 Organisatoriske tiltak

Eieren skal stille egnet og personlig verneutstyr til rådighet, f.eks.:

- Vernebriller
- Vernesko
- Vernedress
- Hudbeskyttelsesmidler osv.



Viktig!

Driftshåndboken

- **skal alltid oppbevares der maskinen er i bruk!**
- **skal alltid være fritt tilgjengelig for brukere og vedlikeholdspersonell!**

Kontroller det eksisterende sikkerhetsutstyret regelmessig!

2.4 Sikkerhets- og verneutstyr

Før maskinen settes i gang må alt sikkerhets- og verneutstyr monteres riktig og fungere som det skal. Alt sikkerhets- og verneutstyr skal kontrolleres regelmessig.

Mangelfullt sikkerhetsutstyr

Mangelfullt eller demontert sikkerhets- og verneutstyr kan føre til farlige situasjoner.

2.5 Uformelle sikkerhetstiltak

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne driftshåndboken, skal også generelt nasjonalt HMS-regelverk overholdes.

Trafikkreglene skal følges når du kjører på offentlige veier.

2.6 Opplæring av personell

Bare opplært og instruert personell får arbeide med/på maskinen. Personellets ansvarsområder når det gjelder bruk og vedlikehold, må være klart definert.

Personell under opplæring må være under oppsyn av en erfaren person ved arbeider på/med maskinen.

Arbeidsoppgave \ Personell	Personell som er spesielt opplært for oppgaven	Instruert bruker	Personell med fagutdannelse (autorisert verksted*)
Lasting/transport	X	X	X
Igangsetting	--	X	--
Innstilling, klargjøring	--	--	X
Drift	--	X	--
Vedlikehold	--	--	X
Feilsøking og feiloppretting	X	--	X
Avfallshåndtering	X	--	--

Forklaring: X..tillatt --..ikke tillatt

*) Alt vedlikeholds- og reparasjonsarbeid som er merket med "Autorisert verksted", skal utføres av et autorisert verksted. Personellet i et autorisert verksted har tilstrekkelig kompetanse og er utstyrt med egnede hjelpemidler (verktøy, løfte- og støtteutstyr) for sikker og forskriftsmessig utførelse av dette vedlikeholds- og reparasjonsarbeidet.

2.7 Sikkerhetstiltak i normal drift

Maskinen må bare brukes når alt sikkerhets- og verneutstyr er på plass og fungerer.

Kontroller maskinen minst én gang om dagen for å se om det finnes ytre skader og for å se om sikkerhets- og verneutstyret fungerer som det skal.

2.8 Farlig restenergi

Vær oppmerksom på at det kan befinne seg mekanisk, hydraulisk, pneumatisk og elektrisk/elektronisk restenergi i maskinen.

Egnede tiltak må iverksettes under opplæringen av personellet. Detaljerte merknader er dessuten å finne i de tilhørende kapitlene i denne driftshåndboken.

2.9 Service og vedlikehold, feiloppretting

Påbudt innstilling, vedlikehold og ettersyn skal gjennomføres innenfor fastsatt tidsfrist.

Alle driftsmidler som trykkluft og hydraulikk skal sikres mot utilsiktet igangsetting.

Større komponentgrupper skal festes forsiktig til løfteutstyr og sikres når de skiftes ut.

Kontroller at skruforbindelser som har vært løse, sitter godt. Kontroller at sikkerhetsutstyret fungerer som det skal etter avsluttet vedlikeholdsarbeid.

2.10 Endringer i konstruksjonen

Det ikke tillatt å utføre endringer, om- eller påbygging på maskinen uten tillatelse fra AMAZONEN-WERKE. Dette gjelder også for sveising av bærende deler.

Alle på- og ombygginger krever skriftlig samtykke fra AMAZONEN-WERKE. Bruk bare ombyggings- og tilbehørsdeler som er godkjent av AMAZONEN-WERKE, slik at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter ikke mister sin gyldighet.

Kjøretøy med en offentlig driftstillatelse eller innredning og utstyr tilkoblet et kjøretøy med gyldig driftstillatelse eller tillatelse for ferdsel på offentlige veier iht. veitrafikkloven, må være i samme tilstand som beskrives i tillatelsen eller godkjennelsen.



Viktig!

Følgende er forbudt:

- Bore i rammen eller chassiset
- Bore opp eksisterende hull i rammen eller chassiset
- Sveise bærende deler

2.10.1 Reserve- og slitedeler og hjelpestoffer

Maskindeler som ikke fungerer som de skal, skal straks skiftes ut.

Bruk bare originale **AMAZONE** reserve- og slitedeler eller deler som er godkjent av AMAZONEN-WERKE, slik at driftstillatelsen iht. nasjonale og internasjonale forskrifter ikke mister sin gyldighet. Ved bruk av reserve- og slitedeler fra eksterne produsenter er det ikke garantert at de er konstruert og produsert for den aktuelle påkjenningen og det aktuelle kravet til sikkerhet.

AMAZONEN-WERKE er ikke ansvarlig for skader som oppstår som følge av bruk av ikke godkjente reserve- og slitedeler eller hjelpestoffer.

2.11 Rengjøring og avfallshåndtering

Brukte stoffer og materialer håndteres og avhendes på forskriftsmessig måte, spesielt

- ved arbeid på smøresystemet og -innretninger.
- ved rengjøring med løsemidler.

2.12 Brukerens arbeidsplass

Det er bare én person som får betjene maskinen fra førersetet i en traktor.

2.13 Faresymboler og annen merking på maskinen



Viktig!

Faresymbolene på maskinen skal alltid holdes rene og i god lesbar stand! Ikke lesbare faresymboler skal skiftes ut. Bestill faresymbolene hos forhandleren med bestillingsnummer (f.eks. MD 075).

Faresymbol - oppbygging

Fareområder på maskinen er merket med faresymboler som advarer mot restrisiko. I disse områdene finnes det permanent tilstedeværende farer eller farer som oppstår uventet.

Et faresymbol består av to felt:



Felt 1

viser symbol for faren omgitt av et trekantet sikkerhetssymbol.

Felt 2

viser symbol for hva du skal gjøre for å unngå fare.

Faresymbol - forklaring

Kolonnen **bestillingsnummer og forklaring** gir en beskrivelse av faresymbolet ved siden av. Beskrivelsen av faresymbolet er alltid lik og nevnes i følgende rekkefølge:

1. Farebeskrivelsen.

For eksempel: Fare for kutt eller avkutting!

2. Følgene ved mislighold av anvisningen(e) for å unngå fare.

For eksempel: Forårsaker alvorlige skader på fingre eller hender.

3. Anvisning(er) for å unngå farer.

For eksempel: Maskindelene må kun berøres når de står helt stille.

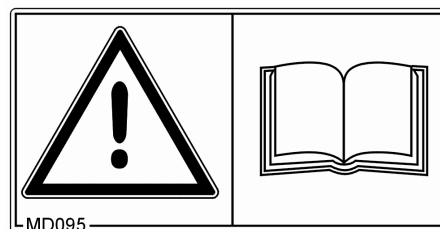
Generelle sikkerhetsanvisninger

Bestillingsnummer og forklaring

Faresymboler

MD 095

Les og sett deg inn i driftshåndboken og sikkerhetsanvisningene før du tar maskinen i bruk!

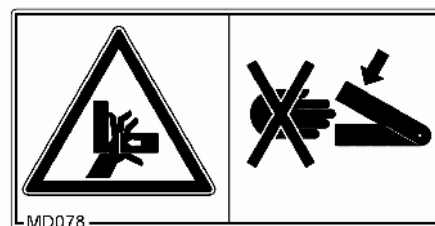


MD 078

Klemfare!

Forårsaker alvorlige skader på fingrer eller hender.

Stikk aldri hendene inn i klemfareområdet når maskindeler kan være i bevegelse der.



MD 082

Fare for at personer kan falle ned!

Forårsaker alvorlige skader på hele kroppen.

Det er forbudt for personer å sitte på maskinen og/eller klatre opp på maskinen mens den går. Dette forbudet gjelder også for maskiner med stigbrett eller plattformer.

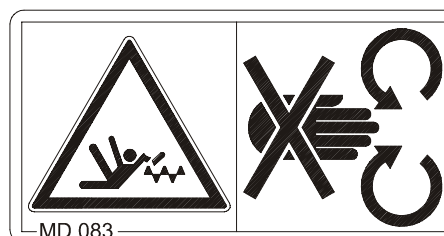


MD 083

Fare for inntrekking eller fanging!

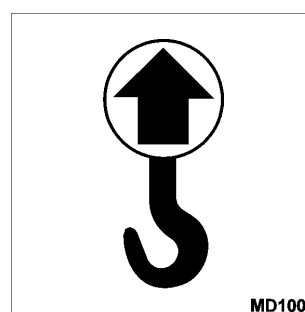
Forårsaker alvorlige skader på armene eller overkroppen.

Verneutstyr må aldri åpnes eller fjernes fra transportskruer når traktormotoren går med tilkoblet kraftoverføringsaksel / koblet hydraulikkdrift.



MD 100

Festemidler for festing av løfteutstyr.



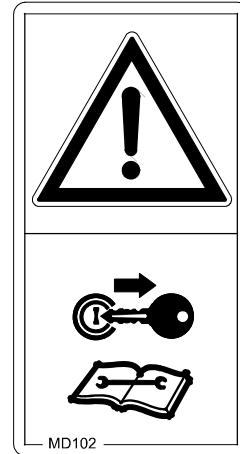
MD100

MD 102

Fare for utilsiktet start av maskinen.

Forårsaker alvorlige og i verste fall livstruende personskader.

- Slå av traktormotoren og trekk ut tenningsnøkkelen før alt service- og vedlikeholdsarbeid.
- Les anvisningene i den tekniske håndboken grundig før du utfører service- og vedlikeholdsarbeid.

**2.13.1 Plassering av faresymboler og annen merking****Faresymboler**

Figurene nedenfor viser plasseringen av faresymboler på maskinen.

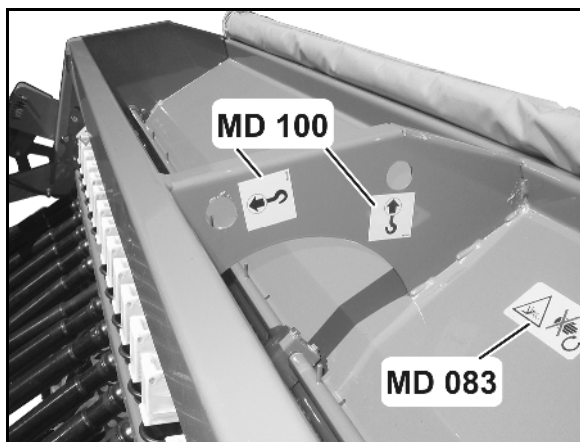


Fig. 1

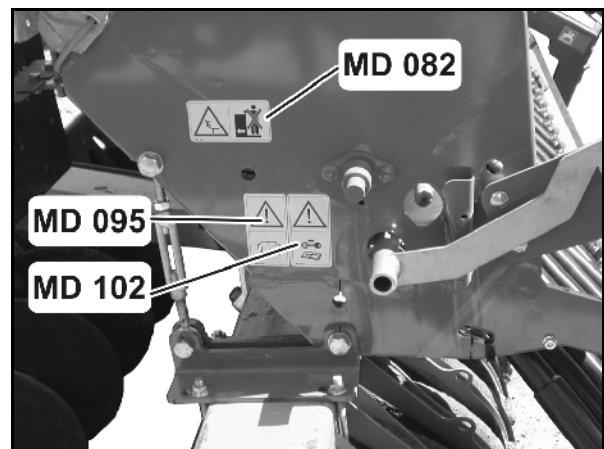


Fig. 2

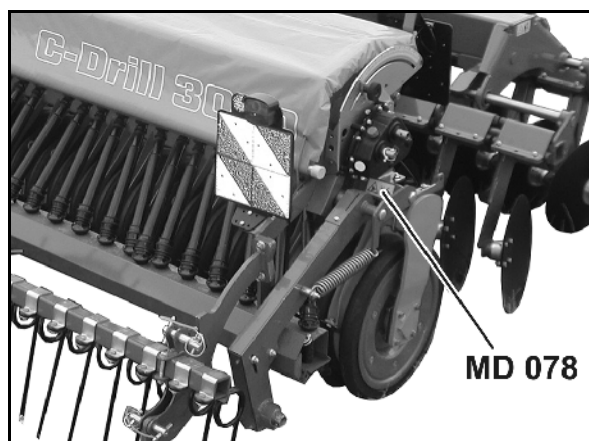


Fig.. 3

2.14 Farer som oppstår dersom sikkerhetsinstruksjonene ikke følges

Når sikkerhetsanvisningene ikke overholdes

- kan dette sette både personer, miljø og maskin i fare.
- kan dette føre til at all rett på skadeerstatning opphører.

Nærmere bestemt kan manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene blant annet føre til at følgende farer oppstår:

- Fare for personer i ikke-sikrede arbeidsområder.
- Svikt i viktige maskinfunksjoner.
- Svikt i foreskrevne metoder for vedlikehold og service.
- Personskader som skyldes mekaniske eller kjemiske forhold.
- Miljøskader som skyldes lekkasje av hydraulikkolje.

2.15 Sikkerhetsbevisst arbeid

I tillegg til sikkerhetsanvisningene i denne bruksanvisningen er nasjonale, generelle HMS-forskrifter bindende.

Følg anvisningene for forebygging av ulykker på faresymbolene.

Følg trafikkreglene når du kjører på offentlige veier.

2.16 Sikkerhetsanvisninger for brukeren



Advarsel!

Kontroller trafikk- og driftssikkerheten hver gang før maskinen og traktoren tas i bruk.

2.16.1 Generelle anvisninger om sikkerhet og forebygging av ulykker

- I tillegg til opplysningene i denne bruksanvisningen skal du følge de generelle forskriftene for sikkerhet og forebygging av ulykker.
- Faresymbolene og annen merking på maskinen gir viktige opplysninger om sikker bruk. Følg dem for din egen sikkerhets skyld!
- Kontroller området rundt maskinen før du starter (barn)! Sørg for tilstrekkelig sikt!
- Det er forbudt å bruke maskinen til person- eller varetransport!

Koble maskinen til og fra

- Maskinen må kun kobles til og transporteres av en traktor som er stor nok til å kunne transportere maskinen forskriftsmessig!
- Når maskinen tilkobles traktorens trepunktshydraulikk, må traktorens og maskinens påmonteringskategorier stemme overens!
- Når maskinen kobles til i front eller i bakpartiet på traktoren må følgende ikke overskrides:
 - traktorens tillatte totalvekt
 - traktorens tillatte aksellast
 - tillatt belastningsevne for traktorens dekk
- Sikre traktoren og maskinen mot utilsiktet bevegelse før maskinen kobles til eller fra!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg mellom maskinen som tilkobles og traktoren mens traktoren kjører mot maskinen!
Hjelpere som er til stede, må følge instruksene og oppholde seg ved siden av kjøretøyene. Først når de står stille kan de gå inn mellom dem.
- Sikre spaken på traktorens hydraulikk i stillingen som utelukker utilsiktet løfting og senking, før maskinen kobles til eller fra traktorens trepunktshydraulikk!
- Også parkeringsstøttene (hvis disse finnes) må plasseres i stillingen som de står sikkert i, før maskinen kobles til eller fra!
- Fare for klem- og kuttskader når parkeringsstøttene aktiveres!
- Vær svært forsiktig når du kobler maskinen til eller fra traktoren! Mellom traktoren og maskinen finnes det klem- og skjæresteder i området rundt koblingspunktet!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg mellom traktoren og maskinen når trepunktshydraulikken aktiveres!
- Maskinen må tilkobles forskriftsmessig til den foreskrevne anordningen!
- Utløservaiere for hurtigkoblinger skal henge løst og skal ikke utløses av seg selv på laveste nivå!
- Maskinen må alltid plasseres stabilt når den er frakoblet!

Bruke maskinen

- Gjør deg fortrolig med alle innretninger og betjeningselementer og dissers virkemåte før arbeidet påbegynnes. Det er for sent å gjøre det når man er kommet i gang med arbeidet!
- Bruk tettsittende klær! Løstsittende klær øker faren for å bli trukket inn i eller rullet opp på drivakslene!
- Ta maskinen bare i drift når alt verneutstyr er plassert og fungerer som det skal!
- Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens maksimale last og traktorens tillatte aksel- og støttelaster! Eventuelt må du kjøre med en delvis fylt forrådstank.
- Det er forbudt for personer å oppholde seg i maskinens arbeidsområde!
- Det er forbudt for personer å oppholde seg i maskinens dreie- og rotasjonsområde!
- Det finnes klem- og skjæresteder på maskindeler som drives med ekstern kraft (f.eks. hydraulisk)!
- Maskindeler som drives med ekstern kraft, må kun aktiveres når alle personer har en tilstrekkelig sikkerhetsavstand til maskinen!
- Før du går fra traktoren, må du
 - sette fra deg maskinen på bakken
 - slå av traktormotoren
 - trekke ut tenningsnøkkelen

Transportere maskinen

- Aktuelle nasjonale trafikkregler skal overholdes når du ferdes på offentlige veier!
- Påse at traktoren alltid kan styres og bremses i tilstrekkelig grad!
Maskiner som er montert på eller tilkoblet en traktor, og vektfordelingen i front eller i bakpartiet påvirker traktorens styre- og bremseevner.
- Bruk eventuelt frontveker!
Traktorens foraksel må alltid belastes med minst 20 % av traktorens tomvekt for at styreevnen skal være sikret.
- Fest front- og bakpartivekter alltid forskriftsmessig i de tilhørende festepunktene!
- Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens maksimale nyttelast og traktorens tillatte aksel- og støttelaster!
- Traktoren må sikres for den foreskrevne bremseforsinkelsen for lastet trekkraft (traktor pluss påmontert / tilkoblet maskin)!
- Kontroller bremseeffekten før du begynner å kjøre!
- Når du kjører i svinger med påmontert eller tilkoblet maskin er det viktig å være oppmerksom på det store overhengen og maskinens svingmasse!
- Før transportkjøring må du kontrollere at traktorens styrestenger er sperret tilstrekkelig mot sidene når maskinen er festet i trepunkthydraulikken eller i traktorens styrestenger!

- Alle dreibare maskindeler må plasseres i transportstilling før transportkjøring!
- Sikre dreibare maskindeler i transportstilling mot farlige endringer i plasseringen før transportkjøring. Dette gjør du ved hjelp av de tilhørende transportsikringene!
- Før transportkjøring må spaken på trepunktsopphenget sikres mot utilsiktet løfting eller senking av den påmonterte eller tilkoblede maskinen!
- Før transportkjøring må du kontrollere om det påkrevde transportutstyret er montert på maskinen på korrekt måte, dette gjelder f.eks. belysning, varselinnretninger og verneutstyr!
- Tilpass hastigheten din til de aktuelle forholdene!
- Gir ned til et lavere gir når du kjører i nedoverbakke!
- Funksjonen for bremsing av enkelthjul skal alltid deaktiveres ved transportkjøring (lås pedalen)!

2.16.2 Hydraulikkanlegg

- Hydraulikkanlegget står under høyt trykk!
- Sørg for at hydraulikkslangene tilkobles korrekt!
- Når du kobler til hydraulikkslangene er det viktig at hydraulikkanlegget er koblet fra trykkforsyningen både i traktoren og maskinen!
- Det er forbudt å blokkere traktorens styreenheter når hydrauliske funksjoner, f.eks. vippe-, rotasjons- og skyvebevegelser, utføres direkte via disse styreenhetene. Den aktuelle hydraulikkfunksjonen skal stoppe automatisk når den tilsvarende styreenheten slippes løs.
- Før arbeid på det hydrauliske anlegget
 - Slå av maskinen
 - Koble hydraulikkanlegget fra trykkforsyningen
 - Slå av traktormotoren
- Få en sakkyndig til å kontrollere hydraulikkslangene minst én gang i året for å se om de er i arbeidssikker stand! Skift ut hydraulikkslanger når de er ødelagt eller slitt! Bruk bare originale **AMAZONE** hydraulikkslanger!
- Hydraulikkslangenes brukstid bør ikke overskride seks år, inkludert en eventuell lagringstid på maksimalt to år. Også ved korrekt lagring og tillatt slitasje er slanger og slangeforbindelser gjenstand for en naturlig aldring, noe som begrenser lagrings- og brukstiden. Alternativt kan bruksvarigheten fastsettes i henhold til erfaringsverdiene, spesielt med hensyn til farepotensialet. Når det gjelder slanger av termoplast kan andre retningsgivende verdier gjelde.
- Infeksjonsfare! Væske som strømmer ut under høyt trykk (hydraulikkolje), kan trenge gjennom huden og forårsake alvorlige skader. Oppsøk lege øyeblikkelig ved skader!
- Når du leter etter lekkasjer, bør du bruke egnede hjelpemidler på grunn av mulig fare for alvorlige skader.

2.16.3 Elektrisk anlegg

- Ved arbeid på det elektriske anlegget skal alltid batteriet (minuspol) kobles fra!
- Bruk bare de foreskrevne sikringene. Det elektriske anlegget kan ødelegges av for kraftige sikringer - brannfare!
- Pass på at batteriet kobles til riktig - først plusspolen og deretter minuspolen! Når batteriet frakobles, kobles først minuspolen fra, og deretter plusspolen!
- Batteriet skal alltid utstyres med det tilhørende dekslet. Eksplosjonsfare ved kortslutning!
- Eksplosjonsfare! Unngå gnister og åpen ild nær batteriet!
- Maskinen kan utstyres med elektroniske komponenter og andre komponenter der funksjonen kan påvirkes av elektromagnetisk stråling fra andre enheter. Slik påvirkning kan sette personer i fare hvis sikkerhetsanvisningene nedenfor ikke følges.
 - Når elektriske enheter og/eller komponenter installeres i ettertid, med tilkobling til kjøretøyets elektriske system, må brukeren selv ta ansvaret for å kontrollere om installasjonen forårsaker forstyrrelser i kjøretøyets elektriske system eller andre komponenter.
 - Påse at elektriske og elektroniske komponenter er CE-merket og samsvarer med den aktuelle utgaven av 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet.

2.16.4 Service, vedlikehold og pleie

- Service, vedlikehold og rengjøring skal bare utføres når
 - drivmekanismen er slått av
 - traktormotoren står stille
 - tenningsnøkkelen er trukket ut
 - maskinstøpselet er trukket ut av kjørecomputeren
- Det må kontrolleres regelmessig at mutre og skruer sitter fast. Ved behov må de trekkes til!
- Sikre maskiner eller maskindeler i hevet stilling mot utilsiktet senking før vedlikehold, service og rengjøring påbegynnes!
- Bruk egnet verktøy og hansker når arbeidsverktøy med labb skiftes ut!
- Olje, fett og filter må avhendes på forskriftsmessig måte!
- Kabelen må kobles fra generatoren og traktorens batteri før sveising på traktoren og påmonterte maskiner utføres!
- Reservedeler må minst samsvare med fastsatte tekniske krav fra AMAZONEN-WERKE! Dette er gitt når du bruker originale **AMAZONE**-reservedeler!

2.16.5 Bruke såmaskinen

- Vær oppmerksom på mengden som kan fylles i såkassen (såkassens innhold)!
- Det er forbudt å sitte på maskinen under drift!
- Under dreieprøven må du være oppmerksom på farepunkter med roterende og oscillerende maskindeler!
- Ikke legg noen deler i såkassen!

3 Av- og pålasting

Pålasting med løftekran eller gaffeltruck:



Fare!

Ved pålasting av maskinen med løftekran skal de merkede løftepunktene for løftestropper brukes.



Fare!

Strekfastheten for hver stropp må være minst 200 kg.



Viktig!

Sving opp presenningen før pålasting.

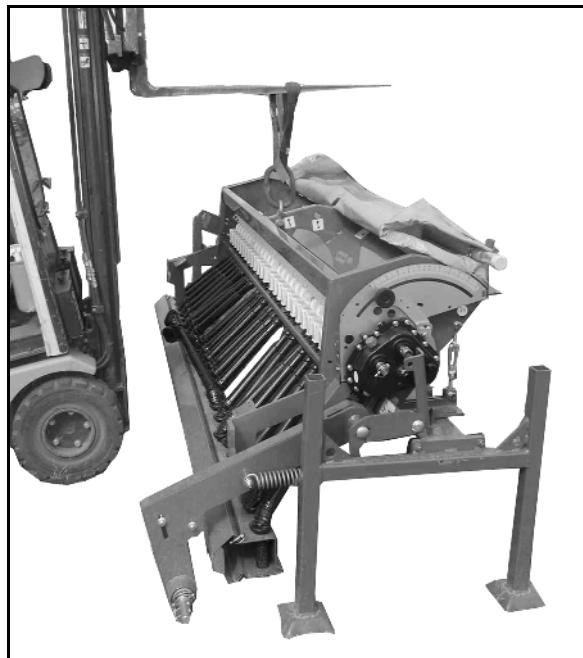


Fig. 4

4 Produktbeskrivelse

Dette kapitlet

- gir en omfattende oversikt over maskinens oppbygging.
- angir betegnelsene på de enkelte komponentene og reguleringsdelene.

Det beste er å lese dette kapitlet rett ved maskinen. Da gjør du deg fortrolig med maskinen på en optimal måte.

Maskinen består av to hovedkomponenter:

- såkasse
- doseringsenhet

4.1 Oversikt - komponentgrupper

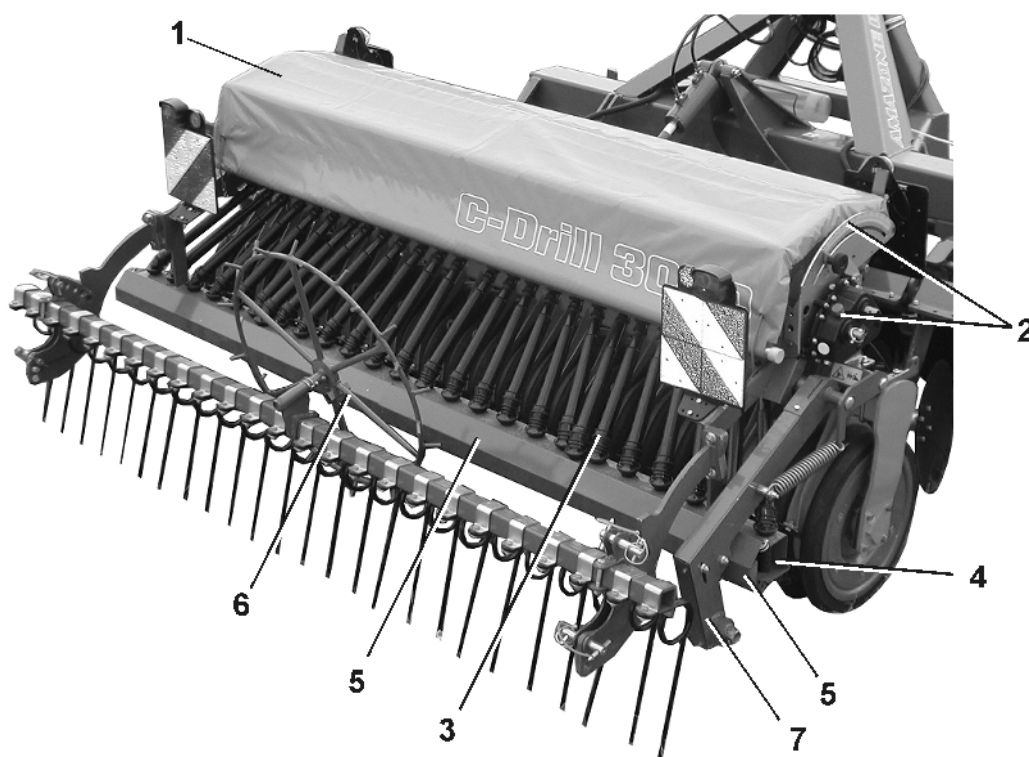


Fig. 5

- | | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| (1) Såkasse med presenning | (5) Trau |
| (2) Variogir med skala | (6) Sporphjul (i transportstilling) |
| (3) Utløpsrør | (7) Drivmekanisme for sporphjul |
| (4) Utløpsskinne | |

4.2 Forskriftsmessig bruk

Såmaskinen **C-Drill**

- er konstruert for dosering og såing av vanlige typer fint såfrø og mellomvekster.
- monteres før bruk på **AMAZONE** - jordbearbeidingsredskapene **Catros 3001 / 4001**, **Genius 3000 / 3001** eller **KG / KE** med kileringtrommel.

Det er mulig å kjøre i skråninger

- Vannrett
kjøreretning mot venstre 20 %
kjøreretning mot høyre 20 %
- Loddrett
oppoverbakke 20 %
nedoverbakke 20 %

Forskriftsmessig bruk omfatter også:

- at alle anvisninger i denne driftshåndboken følges.
- at ettersyn og vedlikehold utføres.
- at det kun brukes originale **AMAZONE** -reservedeler.

Andre bruksområder enn det som er nevnt ovenfor, er forbudt og betraktes som ikke forskriftsmessig.

Eieren er eneansvarlig for skader som oppstår

- er eieren eneansvarlig.
- **AMAZONEN-WERKE** har ikke noe erstatningsansvar.

4.3 Fareområder

I fareområdene på maskinen finnes det permanent tilstedeværende farer eller farer som oppstår uventet. Disse fareområdene er merket med faresymboler og advarer mot restrisiko som ikke kan fjernes konstruksjonsmessig. Her gjelder spesielle sikkerhetsforskrifter. Se kapitlet "Generelle sikkerhetsanvisninger" side 15.

Fareområdene er:

- områder med bevegelige komponenter
- når du klatrer opp på maskinen
- under løftede, usikrede maskiner og maskindeler

4.4 Samsvar

Maskinen samsvarer med:

Direktiver/normer

- maskindirektivet 98/37/EF
- direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 89/336/EØF

4.5 Typeskilt og CE-merking

Figurene under viser plassering av typeskilt og CE-merking.

Typeskiltet (Fig. 6/1) og CE-merkingen (Fig. 6/2) er plassert på høyre maskinside ved siden av variogiret.

Følgende står oppført på typeskiltet:

- Maskinens ID-nr.:
- Modell
- Produksjonsår
- Fabrikk
- Grunnvekt kg
- Last

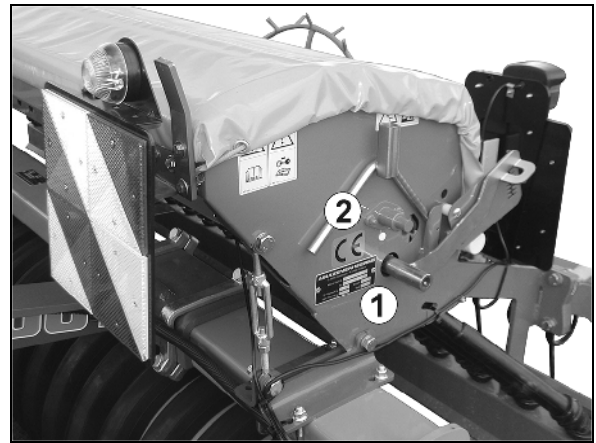


Fig. 6

4.6 Tekniske data

		C-Drill 3000	C-Drill 4000
Arbeidsbredde	[m]	3	4
Antall sålabber		24	32
Radavstand for sålabbene	[cm]	12,5	12,5
Såkassens innhold	[l]	160	225
Grunnvekt	[kg]	130	175
Maksimal last	[kg]	120	170
Transportbredde	[m]	3	4

4.7 Nødvendig traktorutstyr

Traktoren må være stor nok og ha de påkrevde elektriske og hydrauliske tilkoblinger og bremsetilkoblinger til bremsesystemet for å kunne arbeide med maskinen.

Elektrisk anlegg

- Batterispenning: • 12 V (volt)
- Stikkontakt for belysning: • 7-polet

4.8 Opplysninger om støyutvikling

Den arbeidsplassrelaterte utslippsverdien (lydtryknivået) ligger på 74 dB(A), målt i driftstilstand med lukket førerhus ved øret til traktorføreren.

Måleapparat: OPTAC SLM 5.

Høyden på lydtryknivået avhenger hovedsakelig av hvilket kjøretøy som brukes.

5 Oppbygning og funksjon

Det følgende kapitlet informerer deg om maskinens oppbygging og de ulike komponentenes funksjoner.

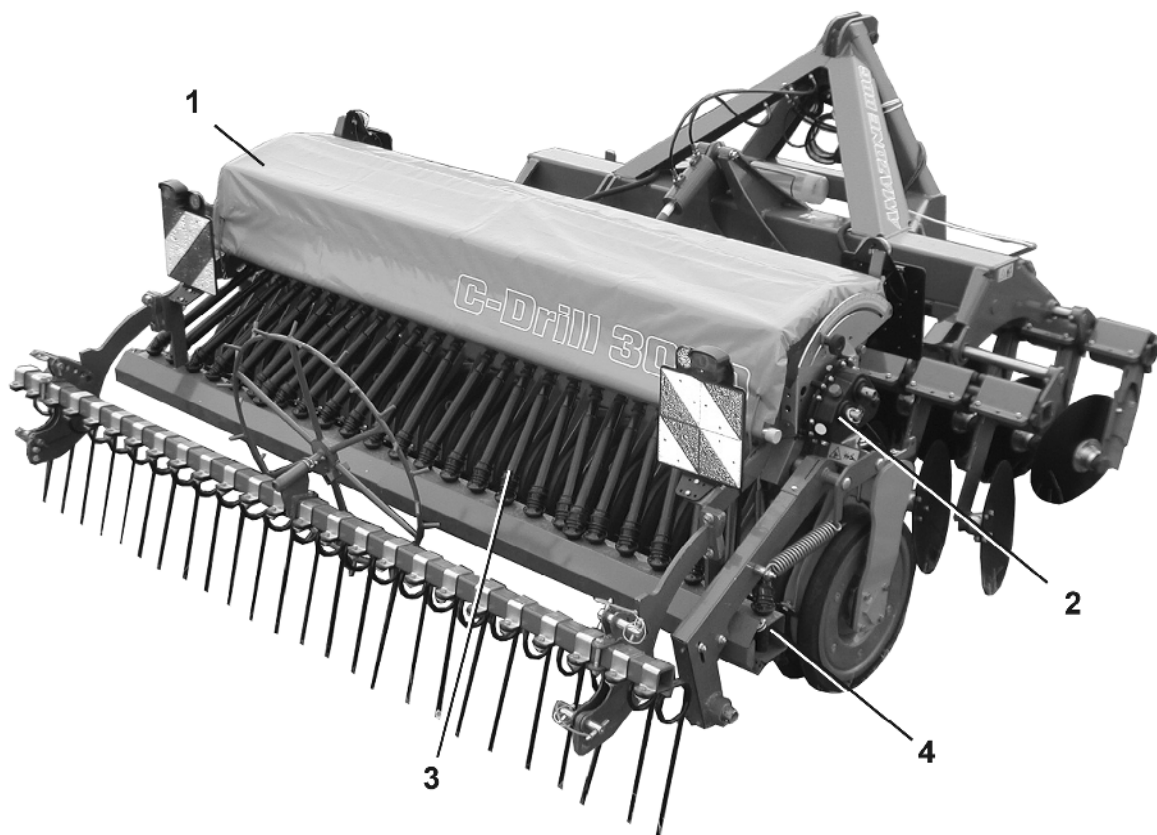


Fig. 7

Med såmaskinen **C-Drill** kan du så fint såfrø og mellomvekster under jordbearbeiding med **AMAZONE Catros** eller **Genius**.

Såfrø transporteres i såkassen (Fig. 7/1).

Såmengden stilles inn ved hjelp av giret (Fig. 7/2) og sperresleidene.

Såhjulene doserer den innstilte såmengden.

Sågodset fraktes gjennom utløpsrørene (Fig. 7/3) til utløpsskinnen (Fig. 7/4) og havner på denne måten i jorden.

5.1 Røreaksel

Røreakselen (Fig. 8/1) i såkassen forhindrer at det oppstår opphopning av sågods og at såingen dermed ikke blir tilfredsstillende.

Ved såing av enkelte typer sågods bør røreakselen slås av.

Ved såing av raps kan for eksempel den intense røringen av røreakselen få rapssågodset til å klebe. Røreakselen må derfor slås av ved såing av raps.

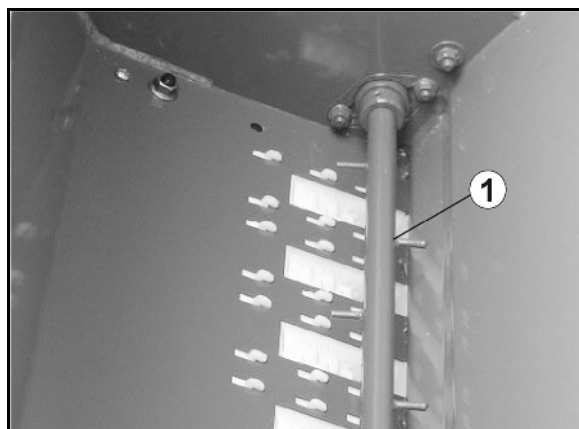


Fig. 8

5.2 Sporhjul

Sporhjulet (Fig. 9/1) driver såhjulene via variogiret.

Når maskinen skal brukes, stikkes sporhjulet inn i drivmekanismen og sikres med en splint.

Under dreieprøven dreies sporhjulet manuelt med sveiven.

Ved transportkjøring festes sporhjulet til harven (Fig. 10) og sikres med en splint.

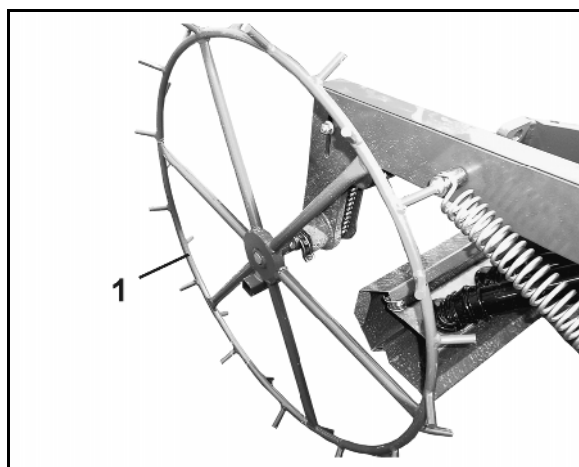


Fig. 9

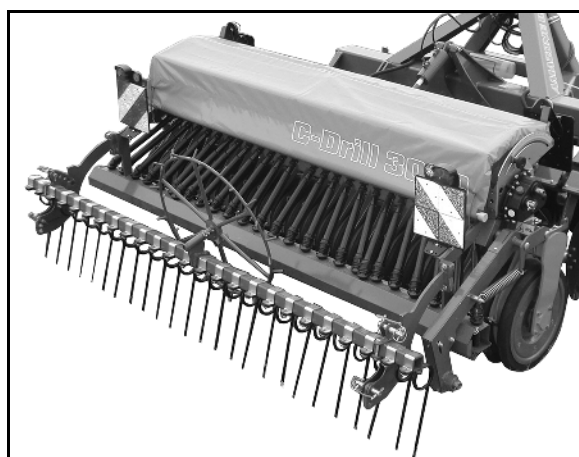


Fig. 10

5.3 Variogir

Ønsket såmengde stilles inn på giret (Fig. 11/1).

Ved hjelp av girspaken (Fig. 11/2) kan du trinnløst stille inn såhjulenes turtall og dermed såmengden.

Jo høyere tall du velger for viseren (Fig. 11/3) på skalaen (Fig. 11/4), desto større blir såmengden.



Viktig!

Utfør dreieprøve!

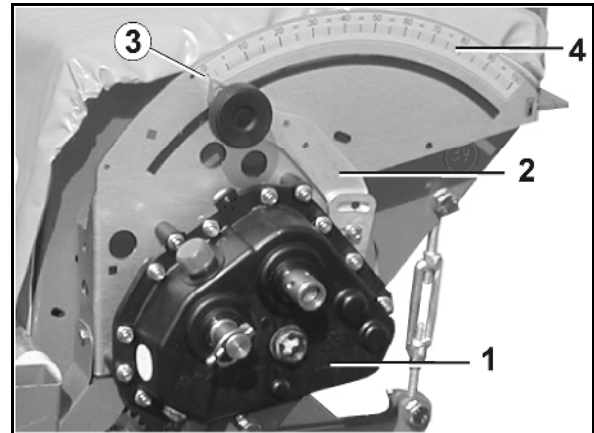


Fig. 11

5.4 Såhjul og sperresleider

Såhjulene består av:

- o et normalt såhjul (Fig. 12/1)
- o et fint såhjul (Fig. 12/2)
- Ved såing av normalt såfrø er de to såhjulene forbundet med en stift og drives sammen.
- Ved såing av fint såfrø drives bare det fine såhjulet. Da må stifttilkoblingen til det normale såhjulet brytes.

Sperresleidene (Fig. 12/3) har tre innstillinger og må stilles inn avhengig av sågodset.

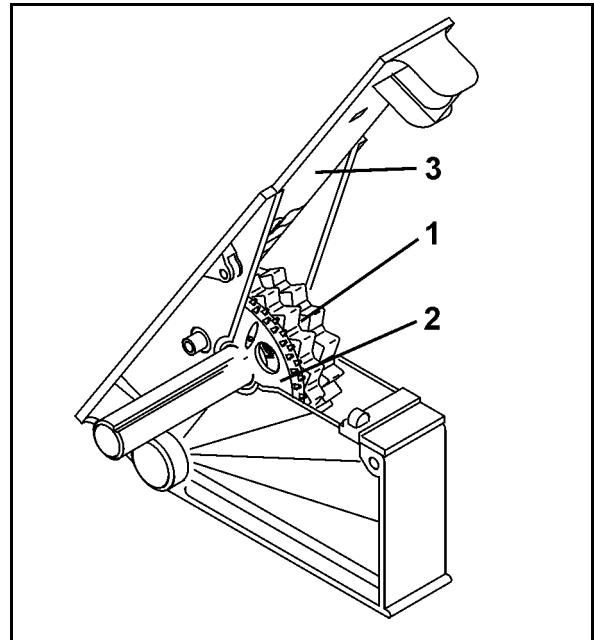


Fig. 12

5.5 Gulvluke

Gulvluken (Fig. 13/1) har åtte innstillinger og må stilles inn avhengig av sågodset.

(Fig. 13/2) Innstillingsarm for gulvluke

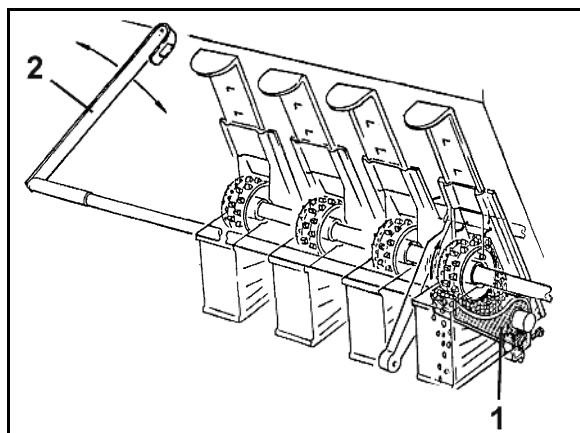


Fig. 13

5.6 Parkeringsstøtte

Når **C-Drill** er koblet fra jordbearbeidingsmaskinen, kan den parkeres på en vannrett flate ved hjelp av parkeringsstøtten.

Se også kapittel 6.

1. Ta av sporhullet.
2. Demonter eventuell belysning.
3. Åpne presenningen.
4. Sikre **C-Drill** med løftestropp og egnet løfteutstyr.
5. Løsne klembøylen fra jordbearbeidingsmaskinen.
6. Hev **C-Drill** med løfteutstyret, og senk den så langt ned mot en vannrett flate at parkeringsstøtten (Fig. 14/1) kan monteres.

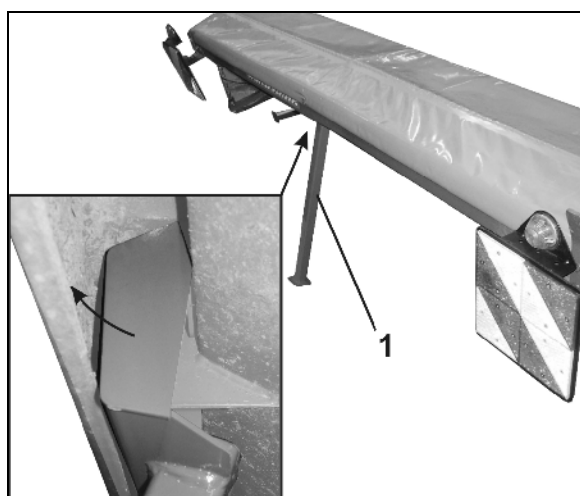


Fig. 14



Forsiktig!

Plasser parkeringsstøtten bak fremre beholdervegg, og trekk den fremover (Fig. 14).

7. Senk **C-Drill** helt ned ved hjelp av løfteutstyret.
8. Kontroller at **C-Drill** står støtt før du løsner løftestroppen.

6 Montering

Verkstedarbeid!

6.1 Montere C-Drill på Catros / Cenius

1. Demontering på jordbearbeidingsmaskinen:

- o Løsne klembøylen, og demonter belysning foran (Fig. 15/1) og bak (Fig. 15/2).
- o Fjern kabelklips så langt det er nødvendig.

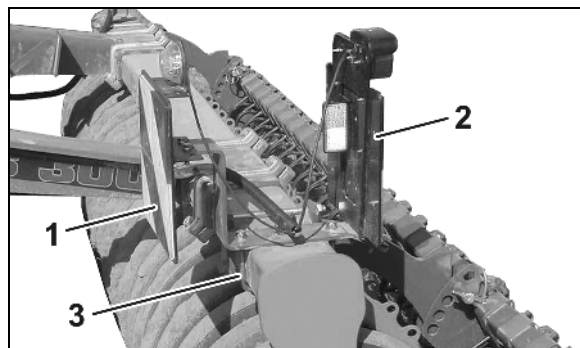


Fig. 15

- o Løsne klembøylen (Fig. 16/2) på venstre og høyre side, og ta av harven med holder (Fig. 16/1).



Forsiktig!

Vær forsiktig ved demontering og montering! Harven veier ca. 90 kg!

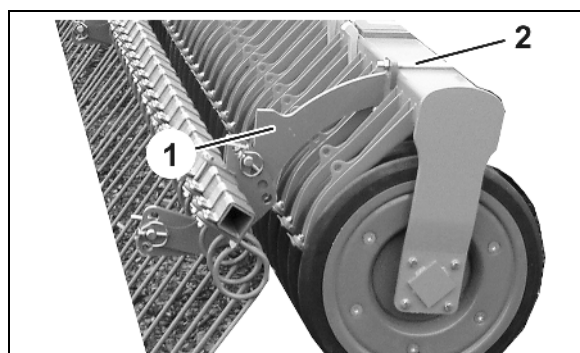


Fig. 16



Forsiktig!

Bruk egnet løfteutstyr ved montering!

Strekfastheten for løftestroppen må være minst 200 kg.

3. Sikre maskinen med løfteutstyrets løftestropp (Fig. 17/1).



Forsiktig!

Bruk de merkede løftepunktene (Fig. 17/2) på maskinen!

4. Løsne fem klembøyler fra transportrammen.
5. Sett maskinen ned midt i trommelrammen ved hjelp av løfteutstyret.



Forsiktig!

Vent med å løsne løftestroppen!

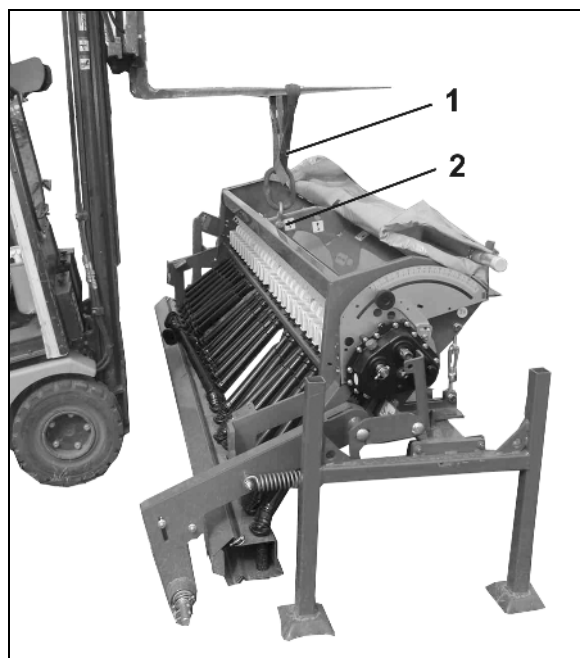


Fig. 17

Montering

6. Fest maskinen med fire klembøyler (Fig. 18/1).
7. Fest sporhjulets drivmekanisme med klembøyle (Fig. 18/2).

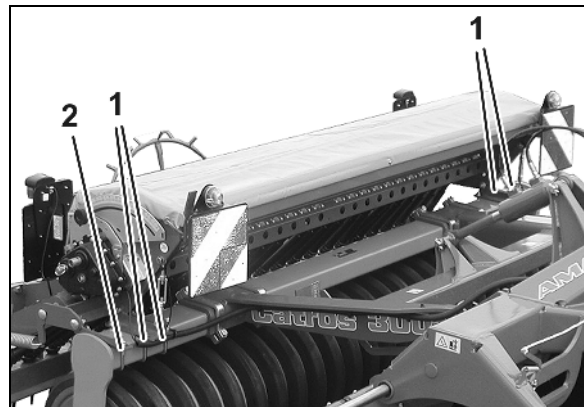


Fig. 18

8. Monter belysning foran med varselsskilt på **C-Drill**.

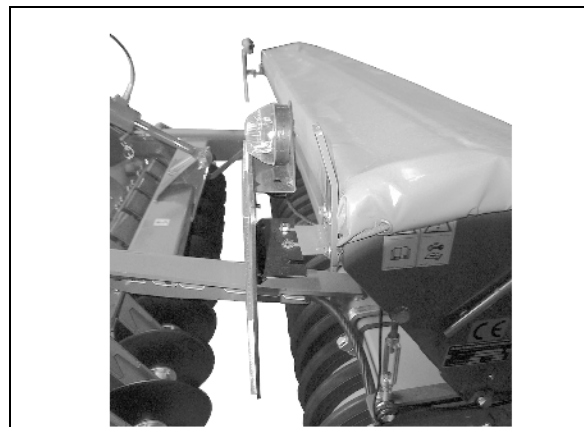


Fig. 19

9. Monter belysning bak med varselsskilt på **C-Drill**.

Sikre kabelen med kabelklips.



Fig. 20

10. Monter harv med holder (Fig. 21/1) på **C-Drill**.

11. Monter holder for sporhjul (Fig. 21/2) på harvlisten.

Stikk inn sporhjulet, og sikre med en splint (Fig. 21/3).

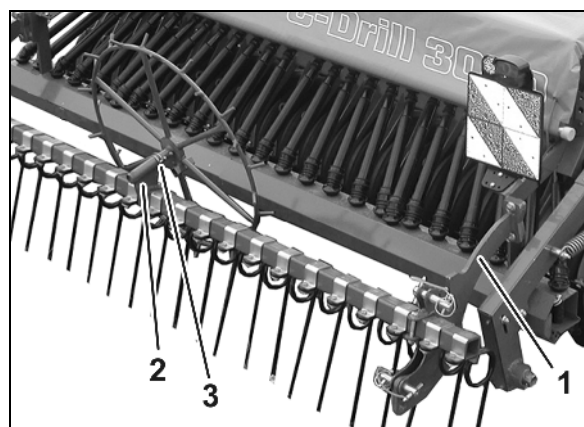


Fig. 21

6.2 Montere C-Drill på KG / KE med kileringtrommel



Advarsel!

C-Drill skal bare monteres på **KG / KE** som har påmontert kileringtrommel!

Veltefare!

1. Monter koblingsdelene på venstre og høyre side på kileringtrommelens firkantrør.
 - 1.1 Bruk klembøyle foran (Fig. 22/1).
 - 1.2 Bruk klemplate og skruer bak (Fig. 22/2).



Forsiktig!
Bruk egnet løfteutstyr ved montering!
Strekkfastheten for løftestroppen må være minst 200 kg.

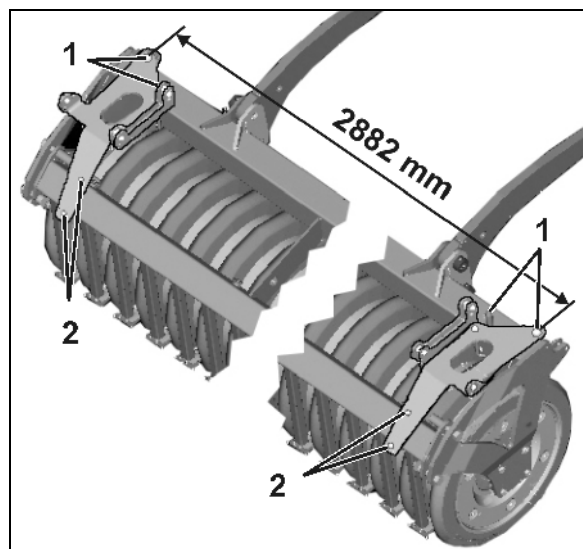


Fig. 22

2. Sikre maskinen med løfteutstyrets løftestropp (Fig. 23/1).



Forsiktig!
Bruk de merkede løftepunktene (Fig. 23/2) på maskinen!

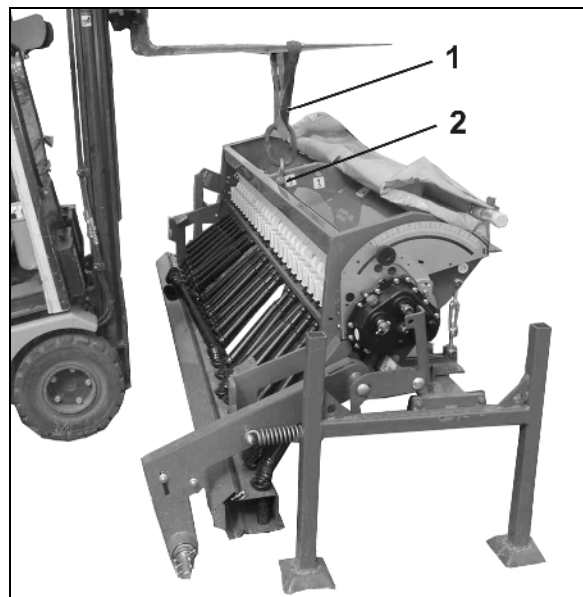


Fig. 23

3. Demonter eksisterende koblingsdeler fra **C-Drill**.
 - 3.1 Venstre side: Løsne 2 skruforbindelser (Fig. 24/1), og fjern 2 koblingsdeler (Fig. 24/2).

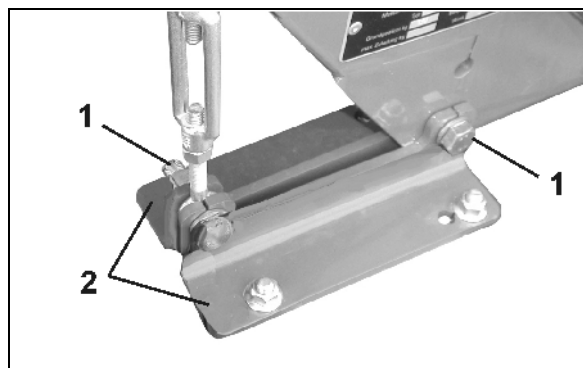


Fig. 24

Montering

- 3.2 Høyre side: Løsne 3 skruforbindelser (Fig. 25/1), og fjern 3 koblingsdeler (Fig. 25/2).

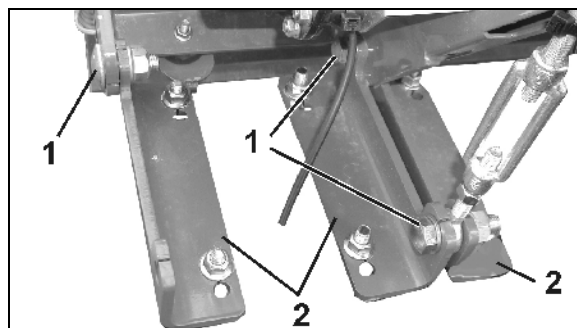


Fig. 25

4. Sett maskinen ned midt i trommelrammen ved hjelp av løfteutstyret.



Forsiktig!

Vent med å løsne løftestroppen!

5. Monter **C-Drill** på kileringtrommelens koblingsdeler.
- 5.1 Venstre side: Monter 2 skruforbindelser (Fig. 26/1).
- 5.2 Høyre side: Monter 3 skruforbindelser (Fig. 27/1).

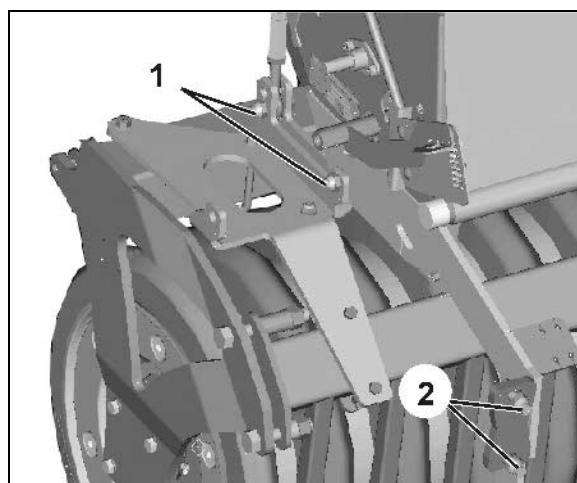


Fig. 26



(Fig. 26/2): Festepunkt for harv.
Påmontering av harv, se Fig. 21.

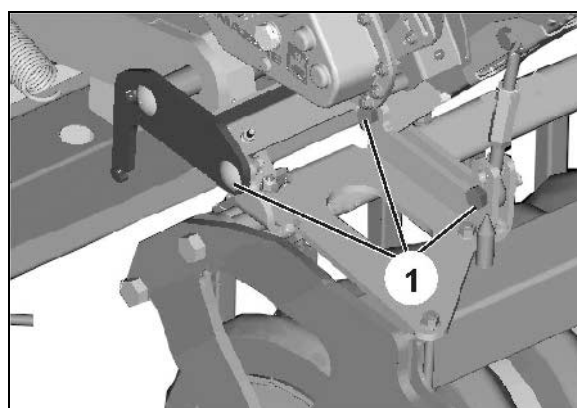


Fig. 27

6. Stikk inn sporphjulet, og sikre med en splint (Fig. 28/3).



Advarsel!

Demonter sporphjulet ved transport!
Ulykkesfare!

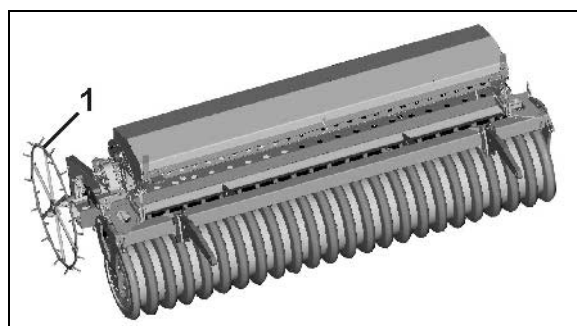


Fig. 28

7 Ta i bruk såmaskinen

I dette kapitlet finner du informasjon når det gjelder å ta såmaskinen i bruk.



Fare!

- Før maskinen tas i bruk, må brukeren ha lest og forstått driftshåndboken.
- Vær særlig oppmerksom på kapitlet "Sikkerhetsanvisninger for brukeren" fra på side 19 når
 - o maskinen transporteres
 - o maskinen er i bruk
- Vær oppmerksom på den tilkoblede maskinens maksimale last og traktorens tillatte aksel- og støttelaster. Eventuelt må du kjøre med en delvis fylt forrådstank.

8 Innstillinger



Fare!

Innstillinger skal kun foretas når motoren er slått av og tenningsnøkkelen trukket ut.

8.1 Innstillingstabell for sågods

Sågods	Såhjul	Sperre- leidens stilling	Gulvlukens stilling		Røreaksel
			under 50 g	TKV over 50 g	
Spelt	Normalt såhjul	åpent	-	2	drevet
Havre	Normalt såhjul	åpent	-	2	drevet
Rug	Normalt såhjul	åpent	1	2	drevet
Rug	Fint såhjul	åpent	1	-	drevet
Vårbygg	Normalt såhjul	åpent	1	-	drevet
Hvete	Normalt såhjul	åpent	1	2	drevet
Høstbygg	Normalt såhjul	åpent	1	2	drevet
Bønner, små (TKV under 600 g)	Normalt såhjul	¾ åpent	6		drevet
Erter	Normalt såhjul	¾ åpent	4		drevet
Lin(beiset)	Normalt såhjul	¾ åpent	1		drevet
Gressfrø	Normalt såhjul	åpent	2		drevet
Hirse	Normalt såhjul	¾ åpent	1		drevet
Lupiner	Normalt såhjul	¾ åpent	4		drevet
Lucerne	Normalt såhjul	¾ åpent	1		drevet
Lucerne	Fint såhjul	¾ åpent	1		drevet
Oljelin (råbeiset)	Normalt såhjul	¾ åpent	1		stillestående
Oljelin (råbeiset)	Fint såhjul	¾ åpent	1		stillestående
Oljereddik	Normalt såhjul	¾ åpent	1		stillestående
Oljereddik	Fint såhjul	¾ åpent	1		stillestående
Honningurt	Normalt såhjul	¾ åpent	1		drevet
Honningurt	Fint såhjul *	¾ åpent	1		drevet
* Såmengder over 12 kg/ha sås ut med normalt såhjul.					
Raps	Fint såhjul	¾ åpent	1		stillestående
Rødkløver	Fint såhjul	¾ åpent	1		stillestående
Sennep	Fint såhjul	¾ åpent	1		stillestående
Soya	Normalt såhjul	¾ åpent	4		drevet
Solsikker	Normalt såhjul	¾ åpent	2		drevet
Neper	Fint såhjul	¾ åpent	1		stillestående
Vikker	Normalt såhjul	¾ åpent	2		drevet

8.2 Stille inn gulvluken

Gulvluken stilles inn sentralt med innstillingsarmen for gulvluke (Fig. 29/1).

Gulvluken har åtte innstillinger og må stilles inn avhengig av sågodset.

Sikre hver innstilling med en splint.



Merk!

Riktig stilling for gulvlukenes innstillingsarm finner du i tabellen (på side 38).

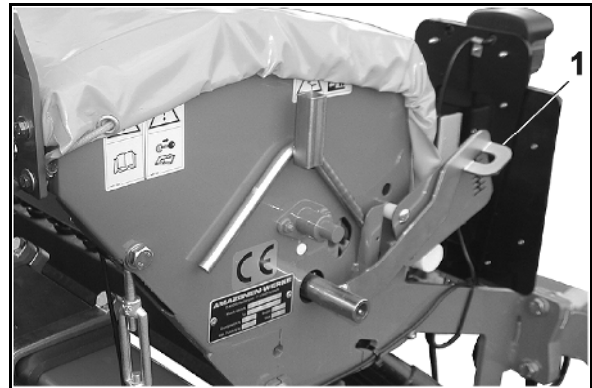


Fig. 29

8.3 Velge mellom fint såhjul og normalt såhjul

• for normalt såfrø

Ved såing med normalt såhjul er både normalt og fint såhjul tilkoblet, og begge roterer. Hvis sågodset etter såing med fint såhjul igjen skal sås med normalt såhjul, gjør du følgende:

1. Dreii det normale såhjulet (Fig. 30/1) så langt på såakselen at stiften på såhjulet blir synlig.
2. Trykk stiften for hvert såhjul (som vist i se Fig. 30) mot det fine såhjulet (Fig. 30/2). Kontroller deretter forbindelsen!

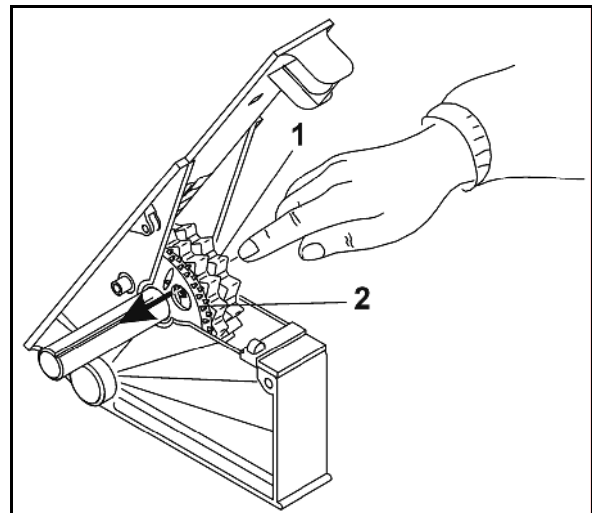


Fig. 30

• for fint såfrø

Ved såing med fint såhjul løsnes forbindelsen mellom det normale og det fine såhjulet:

1. Beveg girspaken opp og ned helt til boringene (Fig. 31/1) i de fine såhjulene blir synlige.
2. For hvert såhjul trykker du deretter stiften bak boringen til anslag i det normale såhjulet, helt til det normale såhjulet kan rotere fritt på såakselen. Kontroller deretter friløpet!



Merk!

Se tabellen på side 38.

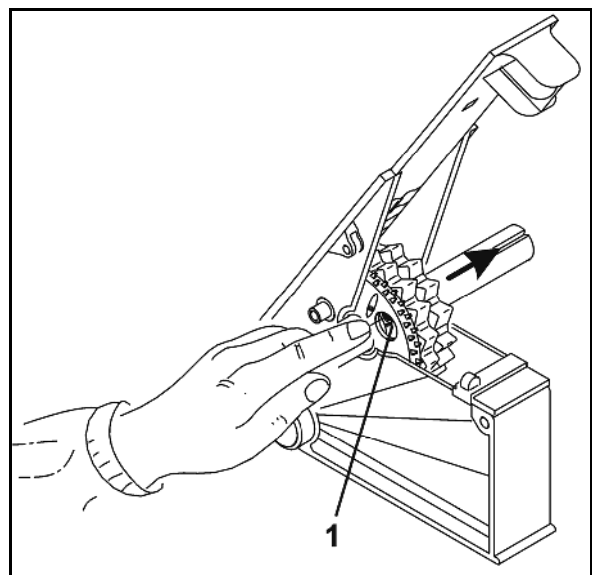


Fig. 31

8.4 Stille inn sperresleidene

Sperresleidene i såkabinettet kan låses i tre stillinger (se Fig. 32):

- A = lukket
- B = 3/4 åpen
- C = åpen



Merk!

Riktig stilling for sperresleidene finner du i tabellen (på side 38)!



Viktig!

La sperresleidene på de to tømmeenheter (doseringsenheter uten såhjul) være lukket!

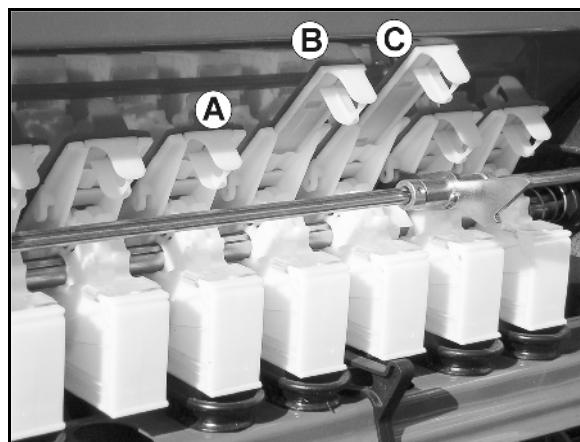


Fig. 32

8.5 Aktiv eller avslått røreksel

Slå av rørekselen:

Trekk splinten (Fig. 33/1) ut av gir Kassens hulaksel (Fig. 33/2), og stikk den som vist inn i boringen på kraftuttaksakselen.



Merk!

I tabellen (på side 38) står det hvilke typer sågods som skal sås med avslått røreksel. Still rørekselen inn i samsvar med dette.

Aktivere rørekselen:

Stikk splinten (Fig. 33/1) inn i gir Kassens hulaksel (Fig. 33/2).



Merk!

Drei sporthjulet til splinten kan monteres!

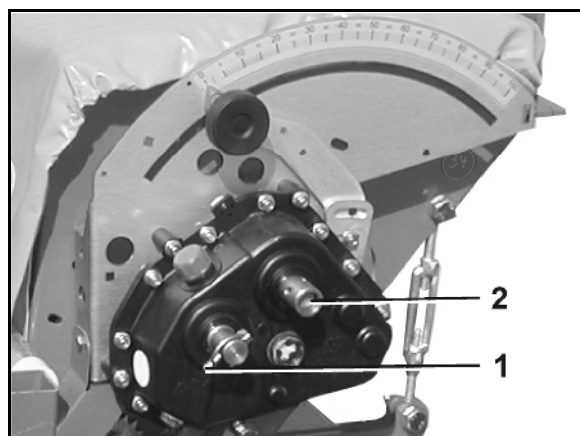


Fig. 33

8.6 Stille inn såmengde med giret

1. Løsne låseknappen (Fig. 34/1) på girspaken.
2. Skyv viseren på girspaken (Fig. 34/2) til ønsket girstilling.
3. Trekk til låseknappen (Fig. 34/1).



Viktig!

Etter hver ny innstilling av girspaken må du kontrollere ved hjelp av en dreieprøve om ønsket såmengde nå vil bli sådd.

Dreieprøve skal også utføres:

- når du endrer innstillingen av sperresleidene
- når du endrer innstillingen av gulvlukene
- når du skifter fra normalt såhjul til fint såhjul eller omvendt
- når røreakselen slås av eller slås på igjen
- før såing med et nytt sågodsparti (avvik på grunn av kornstørrelse, kornform, spesifikk vekt eller beisemiddel).

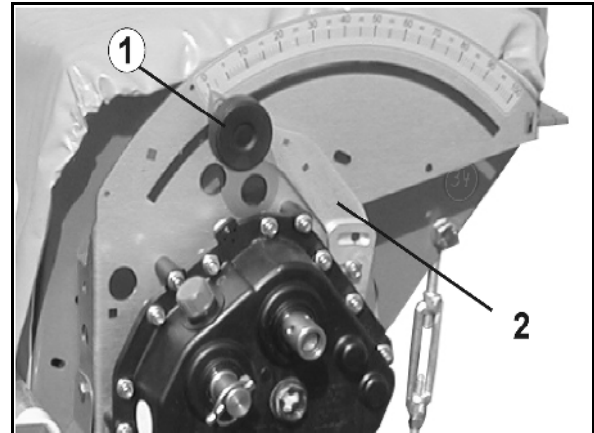


Fig. 34

8.7 Dreieprøve

Med dreieprøven kontrollerer du om den innstilte og faktiske såmengden stemmer overens.

Dreieprøve skal alltid utføres

- når det skiftes sågodstype
- når samme sågodstype beholdes, men kornstørrelsen er annerledes, kornform, spesifikk vekt og ulik beising

Forsiktig!

Før dreieprøven:

1. Slå av traktormotoren
2. Trekk til håndbremsen
3. Trekk ut tenningsnøkkelen



1. Fyll såkassen:
 - o minst 1/3 av beholdervolumet
 - o tilsvarende mindre ved fine frø
2. Trekk trauene på venstre og høyre side ut av utløpsskinnen, og skyv dem inn under utløpsskinnen (Fig. 36).



Merk!

Rengjør eventuelt først utløpsskinnen fra undersiden!

3. Still inn giret:

→ Såing med:

Såhjul	<u>Girstilling</u>
Normalt såhjul	50
Fint såhjul	15

Tabell 1

4. Løft jordbearbeidingsmaskinen så høyt opp at sporhjulet går klar.

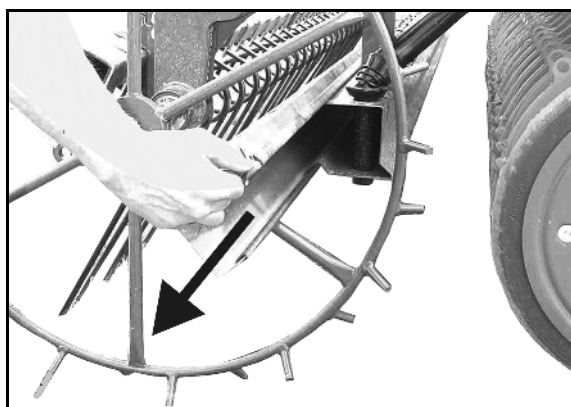


Fig. 35

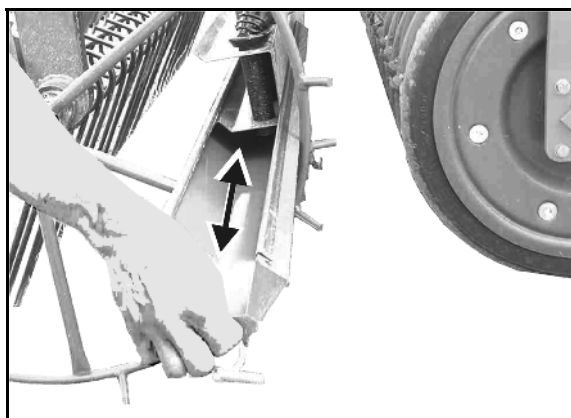


Fig. 36

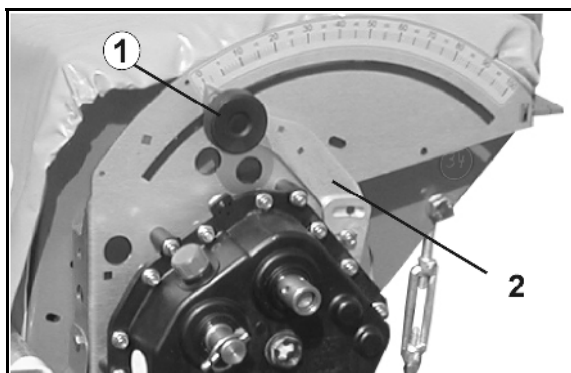


Fig. 37

5. Ta sveiven (Fig. 38/1) ut av transportholderen.
6. Stikk sveiven (Fig. 38/1) inn i sporhjulet.
7. Drei sporhjulet med sveiven i pilens retning (Fig. 39) helt til det kommer en jevn sågodsstrøm ut i trauene.
8. Tøm trauene, og skyv dem på nytt under utløpsskinnen.
9. Drei med det antall omdreininger som er angitt i Tabell 2 i pilens retning (Fig. 39).
 - o Antall sveivomdreininger stilles inn etter såskinnens arbeidsbredde.
 - o Antall sveivomdreininger gjelder for en flate på 1/40 ha (250 m²) eller 1/10 ha (1000 m²).
 - o Det er vanlig med en sveivomdreining for 1/40 ha. Ved svært små såmengder, f.eks. når det sås raps, anbefales det å gjennomføre en sveivomdreining for 1/10 ha.
10. Vei såmengden som er kommet i beholderen, ta hensyn til vekten av beholderen, og multipliser
 - o med faktoren "40" (ved 1/40 ha) eller
 - o med faktoren "10" (ved 1/10 ha).

• **Dreie for 1/40 ha:**

Såmengde [kg/ha] = dreiet såmengde [kg/ha] x 40

• **Dreie for 1/10 ha:**

Såmengde [kg/ha] = dreiet såmengde [kg/ha] x 10

Eksempel:

Dreie for 1/40 ha, dreiet såmengde 3,2 kg.

Såmengde [kg/ha] = 3,2 [kg] x 40 [1/ha] = 125 [kg/ha]



Fig. 38

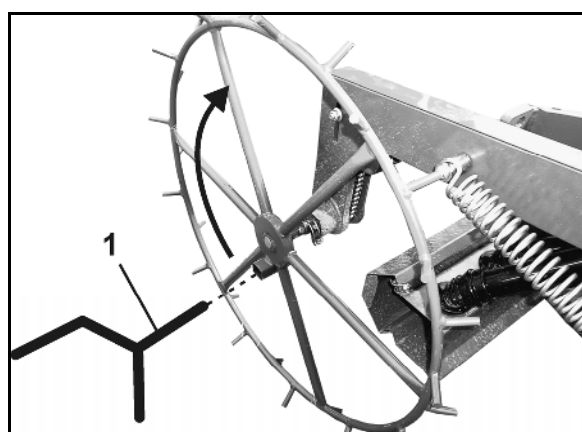


Fig. 39

Arbeidsbredde	Sveivomdreininger	
	1/40 ha	1/10 ha
3 m	29,5	118,0
4 m	22,0	89,0

Tabell 2

11. Etter dreieprøven:

- o Sett sveiven og trauene i transportstilling (Fig. 35 / Fig. 38) .

8.7.1.1 Beregne girstillingen ved hjelp av telleskiven

Med den første dreieprøven oppnås som regel ikke ønsket såmengde. Ut fra den første girstillingen og beregnet såmengde kan du finne riktig girstilling ved hjelp av telleskiven.

Telleskiven består av tre skalaer: en hvit skala ytterst (Fig. 40/1) for alle såmengder over 30 kg/ha og hvit skala innerst (Fig. 40/2) for alle såmengder under 30 kg/ha. På den fargede skalaen mellom de to hvite (Fig. 40/3) står girstillinger fra 1 til 100.

Eksempel:

Du ønsker en såmengde på 175 kg/ha.

1. Ved den første innstillingen settes girspaken på "Girstilling 50" (du kan også velge en annen girstilling). Du beregner en såmengde på 125 kg/ha.
2. Plasser såmengden 125 kg/ha (Fig. 40/A) og "Girstilling 50" (Fig. 40/B) rett overfor hverandre på telleskiven.
3. Nå kan du lese av på telleskiven riktig girstilling for din såmengde på 175 kg/ha (Fig. 40/C). I vårt eksempel blir dette "Girstilling 70" (Fig. 40/D).
4. Kontroller girstillingen du har beregnet med telleskiven gjennom en dreieprøve (på side 42).

Etter dreieprøven:

1. Sett sveiven (Fig. 38/1) i transportholderen.
2. Sett trauene på venstre og høyre side i transportstilling.



Merk!

Med den første dreieprøven oppnås som regel ikke ønsket såmengde. Ut fra verdien for den innstilte girstillingen fra første dreieprøve og beregnet såmengde kan du finne riktig girstilling ved hjelp av telleskiven.

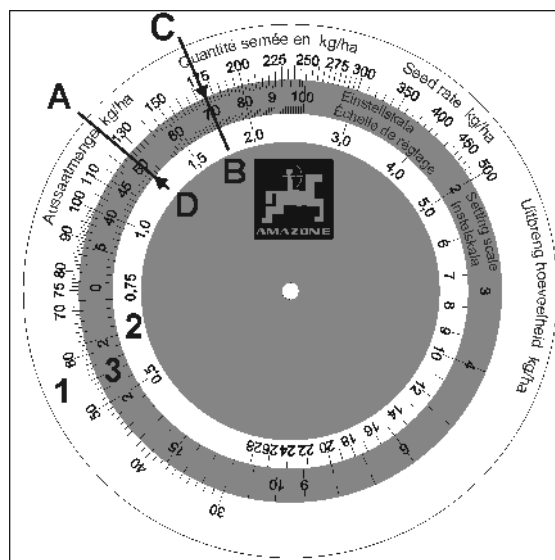


Fig. 40

9 Transportkjøring

Fare!

- Ved transportkjøring bør du være særlig oppmerksom på kapitlet "Sikkerhetsanvisninger for brukeren" side 20.

For kjøring på offentlige veier må traktoren og maskinen samsvare med de nasjonale trafikkreglene og forskrifter om forebygging av ulykker.

Eieren og føreren av traktoren er ansvarlige for at lovbestemte regelverk overholdes.

Videre skal instruksene i dette kapitlet overholdes før og under kjøring.



Viktig!

Forskriftene for ulykkesforebygging ved kjøring på offentlig vei skal overholdes!

Traktorens foraksellast skal være minst 20 % av traktorens tomvekt ved transport av maskinen. Hvis dette ikke overholdes, er traktorens styreevne ikke lenger sikret.

Ta hensyn til det store overhenget og maskinens svingmasse når du kjører i svinger.

Det er forbudt å bruke maskinen til person- eller varetransport.



Forsiktig!

Sett sporphjulet i transportstilling ved transportkjøring!

10 Bruke maskinen

**Fare!**

- Ved bruk av maskinen bør du være særlig oppmerksom på kapitlet "Sikkerhetsanvisninger for brukeren" side 19.
- Følg faresymbolene på maskinen. Faresymbolene gir deg viktige anvisninger for å sikre trygg bruk av maskinen. Følg dem for din egen sikkerhets skyld!

10.1 Fylle såkassen

Fyll såkassen fra sidene, og fordel deretter sågodset med egnet redskap over hele beholderbredden.

10.2 Påbegynne arbeidet

Før du begynner arbeidet:

1. Be personer om å forlate fareområdet.
2. Sett maskinen i arbeidsstilling på begynnelsen av jordet.
3. Sett sporphjulet i arbeidsstilling.
4. Start.
5. Foreta en kontroll etter 100 m og korrigér ved behov
 - o Sågodsets leggedybde
 - o Harvens arbeidsintensitet.

**Merk!**

Beiset sågods er svært giftig for fugler!

Sågodset må arbeides helt inn i jorda og tildekkes med jord.

Unngå at det drysser sågods ut når labbene løftes opp.

Sågods som er tømt ut, skal fjernes straks.

10.3 Tømme såkassen

**Viktig!**

Tøm såkassen før du gjør den ren!

Tømmingen skjer gjennom to tømmeenheter (doseringsenheter uten såhjul).

1. Før du tømmer såkassen, setter du samlebøtter under åpningene på tømmerørene (Fig. 40/1).
 2. Åpne sperresleidene.
- Restsågodset tømmes ut i samlebøttene gjennom tømmerørene.
3. Er beholderen tom, lukker du sperresleidene igjen.

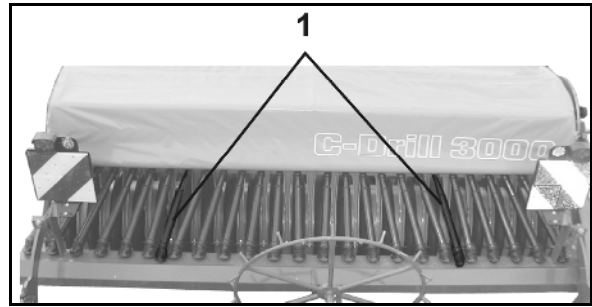


Fig. 41

**Fare!**

Bruk vernemaske. Giftig beisemiddelstøv må ikke pustes inn når beisemiddelstøv fjernes med pressluft.

**Merk!**

La gulvlukene være helt åpne når du ikke skal bruke såmaskinen på en stund. Hvis gulvlukene blir stående lukket, risikerer du, særlig om vinteren, at mus prøver å komme seg opp i såkassene fordi det selv i tomme såkasser vil lukte korn. Holdes gulvlukene lukket, er det dermed fare for at dyrene spiser på gulvluker og såhjul.

11 Service, vedlikehold og pleie

**Viktig!**

I forbindelse med service, vedlikehold og pleie bør du være særlig oppmerksom på kapitlet „Sikkerhetsanvisninger for brukeren“ på side 22.

Serviceintervallene gjelder for normal slitasje. Under spesielt harde forhold blir intervallene kortere.

Rengjør maskinen grundig før lengre driftsopphold.

Arbeidene som er merket „Autorisert verksted“ skal alltid utføres av et autorisert verksted.

Sett alltid på plass igjen sikkerhets- og verneutstyr etter service, vedlikehold og rengjøring.

11.1 Rengjøring

**Viktig!**

- Hold spesielt godt øye med bremse-, luft- og hydraulikkslangene!
- Bremse-, luft- og hydraulikkslangene skal aldri behandles med bensin, benzen, petroleum eller mineralolje.
- Maskinen skal smøres etter rengjøring, spesielt etter rengjøring med høytrykksspyler/damprenser eller fettløslige midler.
- Se gjeldende lovbestemte forskrifter for håndtering og fjerning av rengjøringsmidler.

Rengjøring med høytrykksspyler/damprenser

**Viktig!**

- Vær oppmerksom på punktene nedenfor hvis du rengjør maskinen med høytrykksspyler/damprenser:
 - Ikke rengjør elektriske komponenter.
 - Ikke rengjør forkrommede komponenter.
 - Strålen fra rengjøringsdysen på høytrykksspyleren/damprenseren må aldri rettes direkte mot smørings- og lagringspunkter.
 - Det skal alltid holdes en avstand på minst 300 mm mellom rengjøringsdysen til høytrykksspyleren/damprenseren og maskinen.
 - Sikkerhetsbestemmelser for bruk av høytrykksspylere skal overholdes.

11.2 Kontrollere oljenivået i variogiret

Oljeskift er ikke nødvendig!

Kontrollere oljenivået i variogiret:

1. Sett maskinen på en vannrett flate.
2. Oljespeilet skal være synlig i kikkehullet (Fig. 42/1).
3. Kontroller om det er lekkasjer i giret.
4. Få variogiret reparert hos et autorisert verksted dersom det er lekkasjer.
5. Påkrevd giroljetype fremgår av tabellen.
6. Fyll girolje på variogiret gjennom oljepåfyllingsstussen (Fig. 42/2) til kikkehullet (Fig. 42/1).
7. Etter påfylling må du lukke oljepåfyllingsstussen med hetten (Fig. 42/2).

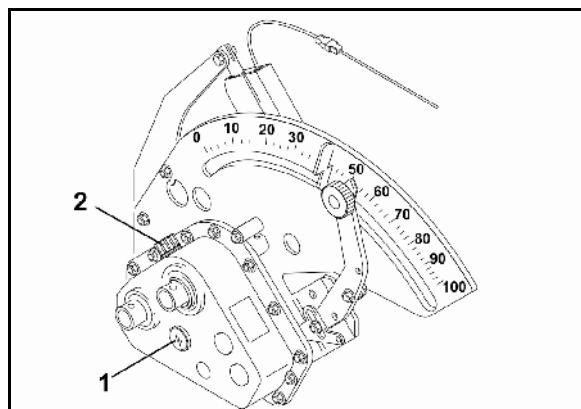


Fig. 42

Hydraulikkoljetyper og påfyllingsmengde i variogiret	
Total påfyllingsmengde:	0,9 liter
Girolje (valgfritt):	Wintershall Wintal UG22 WTL-HM (fra fabrikk)
	Fuchs Renolin MR5 VG22

Tabell 3

11.3 Stille inn gulvlukene

Er gulvlukene feil innstilt, kan det oppstå en ukontrollert strøm av sågods under såingen. Gulvlukenes grunninnstilling må derfor kontrolleres hvert halvår eller før hver såperiode med tom såkasse og tomme såkabinetter.

1. Tømme såkassen.
2. Lås innstillingsarmen for gulvlukene i hull 1 i hullgruppen, og sikre den.
3. Kontroller at gulvlukene (Fig. 43/1) beveger seg lett.
4. Kontroller at den påbudte avstanden på 0,1 mm til 0,5 mm (Fig. 43) mellom gulvluke (Fig. 43/1) og såhjul (Fig. 43/2) overholdes i alle såkabinettene. Dette gjøres ved å dreie såhjulet som skal kontrolleres for hånd på såakselen.
5. Ved avvik stilles den påbudte avstanden inn med fjærspennekruen (Fig. 43/3).

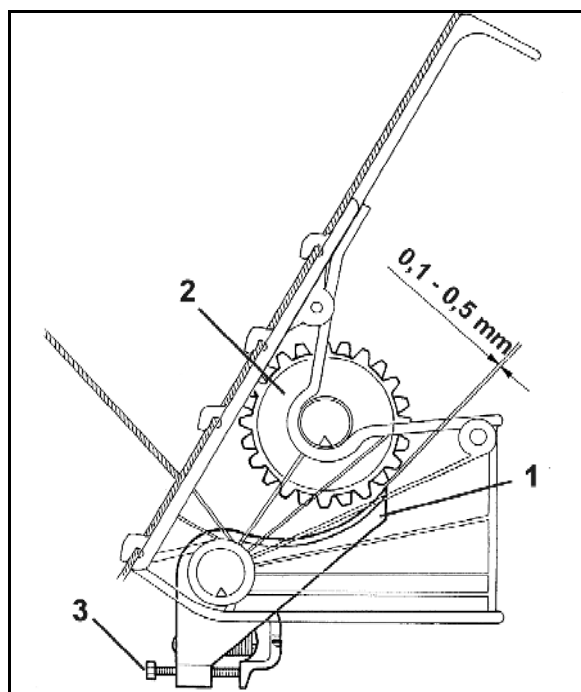


Fig. 43

11.4 Skruenes tiltrekkingsmomenter

Gjenger	Nøkkelvidde [mm]	Tiltrekkingsmomenter [Nm] avhengig av kvalitetsklassen til skruer/mutre		
		8.8	10.9	12.9
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tlf.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefaks: + 49 (0) 5405 501-234

E-post: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)



BBG Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig
Germany

Andre produksjonssteder: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-
57602 Forbach

Produksjon i England og Frankrike

Produksjon av gjødselspredere, plantemiddelsprøyter, såmaskiner, jordbearbeidingsmaskiner,
universelle lagerhaller og kommunale anleggsmaskiner
